



Voz que decía: ¡Voces! ¿Qué  
tengo de decir a voces?  
Súbete sobre un monte alto  
levanta tu voz; no temas;  
¡Dí Véis! aquí el  
Dios vuestro!      Isaías 40:6-9.

### ACRÓSTICO SOBRE LA ESCUELA DOMINICAL

**E**s de nuestro deber asistir a la Escuela Dominical  
**S**iendo de suma importancia lo que se aprende.  
**C**omo criaturas de Dios debemos oír su Palabra.  
**U**n niño ignorante no vale nada en la vida.  
**E**studiemos y aprendamos la Santa Biblia.  
**L**o que allí aprendemos es para bien de nosotros.  
**A** la Escuela Dominical se debe ir.

**D**ebemos acudir con gozo y alegría.  
**O**remos y estudiemos sin cesar,  
**M**ostrando al mundo que amamos a Dios  
| deseando ser cada día mejores.  
**N**o siendo jamás perezosos para ir al templo  
| convidando también a otros niños  
**C**omo también nos convidaron a nosotros.  
**A**memos a Dios y a nuestros semejantes.  
**L**os niños deben oír la Palabra de Dios.

Acróstico hecho por la niña Mariana Vega, de 12 años de edad, alumna de la  
Escuela Dominical Bautista de Temuco.



## "LA VOZ BAUTISTA"

"Un Señor, una fe, un bautismo..." (Efesios 4: 5)

ORGANO DE LAS IGLESIAS BAUTISTAS DE CHILE

Director y Administrador: J. L. HART.

Casilla 191—Temuco.

Suscripción: \$ 2.00 al año.

Temuco, Mayo de 1922.

### LA ESCUELA DOMINICAL

«Los que siembran con lágrimas con regocijo segarán. Irá andando y llorando el que lleva la preciosa simiente, más volverá a venir con regocijo trayendo sus gavillas.»

La siembra espiritual se asemeja en mucho a la siembra material. En todo el sur de Chile hubo mala cosecha este año y hay lamentos por todas partes, pero, como de costumbre, se hecha toda la culpa sobre Dios. Se dice que no hubo lluvias en noviembre y que hubo heladas muy tardías, pero ¿tiene Dios toda la culpa? ¿Estaban acaso los terrenos bien cultivados y abonados? ¿Y la semilla era selecta y sin mezclas de cosas extrañas? Leí el otro día un escrito por un agrónomo diciendo que los agricultores del sur de Chile tienen que seleccionar sus semillas y cultivar mejor sus terrenos sino pronto no tendrán cosecha alguna. Acostumbrados a rozar y sembrar les será duro ahora a los agricultores cambiar el sistema pero la merma, cada vez más marcada en la cosecha, les enseñará la necesidad de hacerlo.

Se dijo en nuestra última convención que antes, con tres predicadores, hubo más conversiones y bautismos, que ahora con catorce. ¿Por qué? ¿Predicaban antes mejor que ahora? No lo creo pero ¿por qué pues? Pasa en lo espiritual lo que pasa en lo material. Hemos pasado el tiempo de roce. Hay que desmontar y labrar bien los terrenos sino habrá cosecha. La Escuela Dominical proporciona a la iglesia su mejor oportunidad y me-

dio de cultivar la vida espiritual y sembrar la selecta semilla de la palabra de Dios en los corazones de los alumnos. Pero esto requiere mucho trabajo y la eterna cuestión es quiénes lo harán. Los que tienen el espíritu de sacrificio y de determinación, los dos requisitos para hacer instructores buenos. La Escuela Dominical es un éxito o fracaso según los instructores que tenga. Las palabras que encabezan estas líneas describen el trabajo del maestro en la Escuela Dominical. Trabajo duro y de larga espera, pero siempre hay una espera entre la siembra y la cosecha. Después de sembrar viene el invierno y todo parece muerto, pero la primavera viene y los sembrados se ponen verdes y después dorados. Siembra, mi hermano, en la Escuela Dominical la preciosa simiente y verás que lo que el Señor dice, es la verdad. «El reino de Dios es como si un hombre echa simiente en la tierra y duerme y se levanta de noche y de día y la simiente brota y crece como él no sabe.»

**Obreros nuevos.**—El Director de «La Voz» tuvo el placer el mes pasado, de acompañar al hermano Samuel Alvarez a Santiago y ayudarle en una serie de reuniones en la calle Francisco Lobos a donde él ha ido a hacerse cargo de la obra. Pidamos a Dios que le bendiga ricamente al hermano Alvarez en su nuevo campo de trabajo.

**Maximino Fernández y familia.**—Me sería imposible decir a mis hermanos en Chile cuan contento estoy de tener entre nosotros el hermano Fernández y familia. He trabajado durante muchos años con el hermano Fernández en la Argentina y sé que es un abnegado siervo del Señor y estoy seguro de que la venida de él y su familia, será una bendición a muchas almas en Chile. Ruego a los hermanos que pidan a Dios que los hermanos Fernández sean en Chile aún más de lo que han sido en Argentina y Paraguay.



## SECCIÓN DE LA ESCUELA DOMINICAL

A CARGO DE LA SRTA. I. GRAHAM

### INFORMES DE LAS ESCUELAS DOMINICALES BAUTISTAS DE CHILE

#### ESCUELAS MODELO

1.—La Escuela de Temuco tiene el honor de ser la primera que ha alcanzado el título de «Escuela Modelo». El domingo en que tuvo lugar la sesión especial, el superintendente informó que habíamos alcanzado los cinco requisitos.

Así que, según la oferta que apareció en el Prospecto de la Escuela de Niñas, esa Escuela Dominical tiene el derecho de mandar una niña como beca a la Escuela de Niñas. El domingo 23 de Abril la iglesia nombró como beca a la niña Estela Correa.

Sin embargo, la lista de internas para este año se ha completado ya. La Escuela tiene el número de niñas suficiente que pueden vivir comodamente en el Colegio. Así que la dirección de la Escuela tuvo que anunciar que la niña, como así mismo todas las demás que se hayan de nombrar en otras escuelas dominicales durante este año, tendrán que esperar hasta el próximo año escolar, cuando tendremos el edificio nuevo listo, con mucho más espacio.

#### LAS ESCUELAS DOMINICALES DE LA PRIMERA Y DE LA SEGUNDA IGLESIA BAUTISTA DE SANTIAGO.

2.—Después de dar las noticias de la buena fortuna de la escuela dominical de Temuco, recibí informes de otras dos escuelas dominicales que han llegado a ser modelos: las dos nombradas arriba. Yo tomo esta manera de avisarles que tienen el honor de aparecer en la primera lista de escuelas dominicales modelos que tendrán el mismo privilegio que la escuela de Temuco, si así lo desean.

Felicito a las tres escuelas modelos, y deseo que vayan mejorando siempre, porque un poco más tarde añadiré a esos cinco requisitos algunos más, de modo que siempre tendrán las escuelas un lema más elevado para que trabajen.

#### INFORMES DE LAS OTRAS ESCUELAS DOMINICALES

3.—Primeramente doy mis más expresivas gracias a todos los pastores y superintendentes por la buena y pronta manera en que me respondieron a la carta circular. No podemos publicar esta lista de informe pero puedo darles a Uds. algunas ideas generales de la condición de las escuelas dominicales en nuestras iglesias. Todas las iglesias, menos dos, tienen una sesión de la escuela, cada domingo. Antes, solamente cinco escuelas tenían más de una clase, ahora todas las escuelas, menos cinco, tienen más de una. Yo estoy muy contenta con este progreso porque es una de las necesidades más importantes en la obra del Señor tener clases adaptadas a los alumnos. La literatura es una cuestión que me da mucha pena. Según los informes solamente cinco escuelas usan literatura adaptada a cada clase. Las demás usan solamente el Expo-

sitor Bíblico. Todas las escuelas menos seis tienen los oficiales que exige uno de los cinco requisitos. Casi todas las escuelas han ganado en número de alumnos enrolados, pero quiero felicitar al pastor Salomón Mussiet y a sus ayudantes porque esa escuela ha hecho más progreso que cualquiera otra.

Otra cosa que me agrada mucho es que en todas las escuelas, menos en tres, la mitad de los miembros y muchas veces casi todos, están enrolados en la escuela dominical.

En conclusión quiero decirles que creo que las escuelas han adelantado de una manera muy grata, pero hay todavía más que podemos hacer. Entonces tengamos «adelante» como nuestro lema.

#### LA ESCUELA DOMINICAL BAUTISTA DE TEMUCO

Durante las dos últimas semanas de Marzo y la primera de Abril, el superintendente de la Escuela Dominical Bautista de Temuco, el hermano Ricardo Alvarez, procuró conseguir la cooperación de todos los esfuerzos que sus ayudantes son capaces de hacer, para mejorar la escuela dominical que él dirige, en asistencia, ofrenda, orden etc. No satisfecho con la buena cooperación de los otros oficiales de la escuela, logró también entusiasmar a los demás miembros de la iglesia y aún a personas que no son convertidas, por medio de una reunión especial.

Esto lo hizo de la manera siguiente:

1. Preparando los ánimos por medio de avisos hechos desde el púlpito, con un mes de anticipación.

2. Ofreciendo un premio para estimular a los niños a que trajesen algún alumno nuevo.

3. Hablando a los mayores de la importancia de la escuela dominical para moverlos a trabajar en favor de ella.

4. Imprimiendo un aviso para anunciar la reunión especial y así facilitar la propaganda.

5. Esperando confiadamente el éxito de sus esfuerzos.

Esta reunión tuvo lugar el domingo 9 de Abril, a las 9.30 de la mañana.

Amaneció aquel día lloviendo y el pri-





ESCUELA DOMINICAL DE LA IGLESIA BAUTISTA DE TEMUCO



mer pensamiento que tuve fué que todos los esfuerzos hechos para conseguir una asistencia extraordinaria aquel domingo, se perderían a causa del mal tiempo. Sin embargo, ese pensamiento tan pesimista no me hizo dejar de hacer todo lo posible para llegar a tiempo, llevando conmigo todas las alumnas de la escuela de niñas. Así que, llegamos a la iglesia sin esperanzas de hallar un grupo numeroso de personas reunidas, pero aun antes de la hora de empezar, llegó mucha gente. A las 9.30, hora acostumbrada, se abrió la sesión con varios himnos cantados con mucho entusiasmo. Después de la lectura antifonal, se separaron los alumnos para ir respectivamente a las seis clases en que se divide la escuela: cada grupo con su maestro.

Pasada media hora, durante la cual cada clase estudió la lección, de acuerdo a su capacidad y con la ayuda de literatura adaptada, sonó la campanilla anunciando el tiempo de volver a reunirse todos de nuevo en el salón principal. En esta segunda vez en que todos juntos se reunieron, cantaron otro himno y entonces dió el secretario el informe, el cual consiste primeramente de los informes en particular de cada clase y después del total de asistencia, ofrenda etc. En esa reunión especial la asistencia fué de ciento diez y siete personas y la ofrenda de \$ 17.50. Después de leído el informe, cantaron otra vez y entonces se despidieron con una sencilla y corta oración.

El orden en esa sesión fué exactamente igual al de las demás sesiones que celebra la escuela; diferencióse solamente en que la asistencia fué un poco más numerosa que de costumbre, debido a los esfuerzos especiales que se hicieron para conseguirla y también en que se sacó una fotografía de los que asistieron a esta reunión. Esa fotografía se ve en las páginas de este número de «La Voz.» A mí me da mucho placer ver un grupo tan numeroso, tan entusiasmado, tan bien organizado y tan interesado en estudiar la Palabra de Dios. Fijense Uds. en que hay muchos adultos entre los alumnos de esta escuela. Eso es una prueba del valor de la Escuela Dominical como la verdadera escuela de la iglesia. Una persona nunca tendrá demasiados años para que por eso deje de estudiar la Biblia y para que no pueda sacar provecho de tal estudio. Por

ejemplo, nuestro hermano Mac-Donald hace ya casi cincuenta años que estudia la Biblia y que es predicador del Evangelio y todavía es alumno de la Escuela Dominical. ¿No se han fijado en que él es uno de los del grupo? No es maestro ahora, pero sí un alumno entusiasta.

Hay un contraste muy notable entre esa escuela como está ahora y como estaba antes. Entonces se celebraban las sesiones por la tarde a la una y media y duraban hasta las tres y media o las cuatro, dando motivo con esto a que los alumnos se cansasen tanto que no pudieran prestar atención. Es cierto que las sesiones de las escuelas comunes duran mucho tiempo, pero hay varias lecciones que aprender y varios períodos de recreo entre medio. Sin embargo, para la Escuela Dominical no se precisa más que una hora de tiempo. Con dos o tres himnos cantados con entusiasmo y con dos oraciones cortas y pronunciadas con voz fuerte y clara a fin de que aún los niños puedan entender, no solamente las palabras, sino también el sentido: todos van a sacar más provecho de esto que de una sesión larga y de largos discursos y oraciones que ellos no pueden entender. Creo que es una regla que podemos seguir, que si hacemos la escuela adaptada a los niños, los grandes también podrán sacar provecho de ella; pero si se hace vice versa, no habrá el mismo resultado. Los niños no pueden seguir el orden de culto ni las lecciones adaptadas a los adultos. Si los superintendentes lo creen así y se portan según este pensamiento, la escuela que ellos dirijan no podrá influenciar a la niñez.

La escuela a que nos estamos refiriendo, antes tenía solamente tres clases; una para los hombres, otra para las señoras, y otra para todos los niños de cualquier edad y sexo. Ahora ella tiene seis clases: una de adultos para hombres y mujeres, otra de señoritas, otra de jóvenes, otra de niñas de 8 a 12 años de edad, y otra de niños de la misma edad; finalmente queda la simpática clase infantil compuesta por los niños y niñas de 4 hasta 8 años de edad. Hay además literatura adaptada a cada clase.

He aquí una lista de los oficiales de la Escuela Dominical de Temuco.

#### OFICIALES

Superintendente..... Ricardo Alvarez  
Vice-Superintendente... Juan Carrasco



Secretario.....	Delfín Merino
Pro-Secretario.....	Juana Alvarez
Tesorero.....	Miguel Rivas
Bibliotecaria.....	Srta. Cornelia Brower

### INSTRUCTORES

Clase Infantil.....	Srta. Inés Graham
» de Niñas.....	Sra. Ceferina de Fernández
» de Niños.....	Sr. Raimundo Correa
» de Señoritas.....	Sra. T. H. de Hart
» de Jóvenes.....	Sr. Ricardo Alvarez
» de Adultos.....	Sr. Maximino Fernández

### INSTRUCTORES SUPLENTE

Sra. Concepción de Merino  
Sr. J. L. Hart  
Sr. Juan Carrasco

## LA ESCUELA DOMINICAL

¿Qué es la Escuela Dominical y cual es su fin?

Su fin es instruir a los niños en materias religiosas. Enseñarles lo que es la Biblia y lo que contiene, con el fin de que se den cuenta desde su niñez de lo que es la palabra de Dios, para que cuando lleguen a ser hombres o mujeres, sepan darle su debido mérito.

¿Qué es lo que esta escuela debe tener?

Maestros competentes que sepan tratar bien los temas que si no es así, más vale que no tomen el puesto porque los maestros y los alumnos perderán el tiempo sin provecho alguno. Lo digo por experiencia propia, pues hace cinco años que asisto a esta escuela y he visto las distintas clases de maestros que ha habido en ella pero, algunos de ellos, no dan deseos de ir a la escuela.

MIGUEL RIVAS.

La escuela dominical es un buen agente de la iglesia y una institución que puede ayudar mucho a la obra del Señor enseñando las grandes verdades encerradas en las Sagradas Escrituras.

Tiene por objeto instruir a sus alumnos en el conocimiento de la Biblia. Se necesita especialmente para que de buen resultado, que los oficiales sean, en primer lugar, personas verdaderamente convertidas que hayan experimentado en sus vidas el nuevo nacimiento.

Cuando los instructores son negligentes es mejor ni aún tener escuela dominical porque no se sacará ningún provecho.

ALBERTO SCHUFFENEGER.

## UNA SUGESTIÓN

Con el propósito de despertar en los niños una clara convicción de lo que es la Escuela Dominical, les ofrecí la oportunidad de que pensasen por sí mismos al respecto, mediante la composición de un acróstico. Estoy plenamente convencido de que cinco minutos que un niño pase pensando sobre alguna cosa, le van a reportar más beneficio que si escuchase, durante un día entero a un maestro hablar sobre la misma cosa, pero sin prestar atención a lo que diga. Al hacer el acróstico los ni-

ños pensaron por sí mismos y estoy seguro de que se dieron cuenta de muchas cosas las que antes no habían notado.

He aquí la sugestión. Haced vosotros también algo parecido, hermanos superintendentes, y ya vereis el buen resultado de ello.

Hicieron acrósticos los niños siguientes:

Mariana Vega, cuyo acróstico lo hemos publicado en la primera página, Hilda Gallardo, Laura Hart, Elvira Fernández, Raquel Carrasco, Manuel Fernández y Abner Mella. También los hermanos Raimundo Correa, Juan Carrasco y la hermana Concepción de Merino, hicieron un acróstico cada uno de ellos mereciendo especial mención el de la hermana Merino.

Con el fin de estimular a los niños a que tomasen parte, se ofrecieron premios. Los dos siguientes obtuvieron premio:

- 1.er premio..... Mariana Vega
- 2.º » ..... Manuel Fernández

Entre otras cosas que los niños dijeron, estas que van a continuación me parecen dignas de publicarse:

«No se usan santos».

«Se usa la Biblia».

«Cada niño tiene que traer su plata para la escuela».

«Cada niño debe traer su cara y ropa limpia».

«Cada niño debe traer su lección bien aprendida a la Escuela Dominical».

«Un niño tiene que traer cada domingo a sus amigos».

Dios se digne bendecir todos los esfuerzos que se hagan en favor de la Escuela Dominical.

R. A.

## ESCUELAS DOMINICALES DE SANTIAGO

En Santiago tenemos cuatro escuelas dominicales con un total de trece clases y ciento veinticuatro alumnos en lista, en tres de ellas. Recoleta tiene tres clases por ahora habiendo sido suprimida una, debido a enfermedad en la casa de una maestra. Cuando están funcionando estas cuatro clases son graduadas, cada una con su propia lección, siendo una para los que tienen menos de ocho años, otra para los de menos de once, otra para los que tienen hasta catorce, y una para los mayores. La inscripción de alumnos es 39, y el porcentaje de los miembros de la iglesia que están en la lista es 100%.

Francisco Lobos tiene su escuela dominical contando con la ayuda del Pastor Pacheco de Recoleta, y dos otros miembros de esa iglesia encargados por la Sociedad de Jóvenes de ayudar al hermano Pastor Samuel Alvarez en su obra en dicho local, y especialmente en la escuela dominical. Esta escuela tuvo el domingo pasado una asistencia de veintinueve en sus tres clases graduadas. Ahora principiamos a hacer esfuerzos allí por medio del hermano Alvarez, y creemos que luego tendremos una escuela dos veces más grande.

La escuela en Santa Elena tiene cincuenta y seis inscritos, y una asistencia por término medio de treinta y cinco. Tiene cinco clases funcionando y una suprimida por ahora debido a dificultades que impiden la asistencia de su instructora. Son dos clases graduadas de chicos, una de los que tienen menos de ocho años, una de los que tienen



## EL TRATANTE EN PERLAS

Si se ofreciera a un niño, un mono de estos que bailan al tirarles una cuerda y, al mismo tiempo, un billete de cien pesos, y se le dijera que escogiese para sí uno de los dos, ¿cual escogería? Es propio del niño escoger lo vistoso, el juguete; es propio del sabio escoger lo valioso.

«El reino de los cielos es semejante al hombre tratante. . . que hallando una preciosa perla fué y vendió todo lo que tenía y la compró.» ¿Quién es este comerciante? Es el Hijo de Dios, el dueño de los astros, el amo de los ángeles, el gobernante de los mundos. Fueron estas las perlas que él se había adquirido.

El año pasado, por un invento del Sr. Michelson de Chicago, E. U. A., se ha logrado, por la primera vez en la historia, medir el tamaño de las estrellas. Betelgueza el astro rojizo al norte de «las Tres Marías» reveló un diámetro de 384 millones de kilómetros. Para darnos cuenta de su grandeza imaginemos un viaje. En un tren expreso que viaja a razón de 67 kilómetros por hora podríamos pasar alrededor de la tierra y llegar al punto de partida en 25 días. En el mismo tren llegaríamos a la Luna en 8 meses. Deteniéndonos allí para dar la vuelta alrededor de la Luna tardaríamos solamente, allí, una semana. Siguiendo el viaje al Sol llegaríamos en 250 años. El dar la vuelta al rededor del Sol nos costaría 10 años. Bien, pues Betelgueza está tan distante que el viaje a ella nos costará miles de millones de años, y es tan grande que para que nuestro tren pase alrededor de ella y vuelva al punto de partida se necesitaría dos mil años, y eso sin detenernos a mirar el paisaje.

Fué esa una perla de las que él poseía. Y es solamente una en conjunto con un sinnúmero de semejantes joyas, cada una de su propio tamaño, color y otras cualidades. Buscando buenas perlas, el Hijo de Dios las consiguió, pero hallando una más preciosa todavía las vendió todas y la compró.

¿Y qué era la perla preciosa? Un día caminaba por la orilla de una caleta y viendo allí unos hombres descalzos pescando, se detuvo, su espíritu se sacudió, y se dijo: «La he hallado. He hallado una perla que vale más que los juguetes de los astros.»

Otro día en la calle de una ciudad una pobre desgraciada daba alaridos. Hombres malos se habían apoderado de ella para explotar su desgraciada locura. El tratante dijo al agente que había enviado en busca

de perlas: «La hemos hallado. Esa es mi perla que vale más que mil soles. Su precio ya lo he pagado. Echala en mi bolsa.» Y Pablo libertó a la doncella del espíritu demoníaco y de sus amos diabólicos.

Para el Redentor, pues, antes de venir a este mundo, ¿qué era lo que le movió a venir? Buscaba buenas perlas. Pensó en el hombre corrompido, en el joven tentado, en la niña ambiciosa, en el niño inocente, y se dijo: «Estas son las perlas más preciosas, en comparación con las cuales todo lo que poseo son juguetes. ¿Qué daré en precio? Si fuera posible comprarlas vendiendo mis posesiones todas, lo haría. Pero eso sería un precio ridículamente pequeño. Mi propia vida, tan querida, daré, pues es el único precio adecuado.»

«El reino de los cielos es semejante al hombre tratante.» ¿Quién es este hombre tratante? Es el Cristiano. Es el que ya ha sido rescatado. Cuáles son las perlas que busca? Tal vez son, su propio bienestar, sus propias preocupaciones. Pero el que una vez ha conseguido ver salvado a su amigo o vecino por medio de sí mismo, se ha dado cuenta de que las otras preocupaciones han sido nada más que juguetería y que ésta es la preciosa perla. ¡Qué negocio tan irrisorio el hallar y comprar esta clase de joyas. Participa el negociante de ese gozo que conmueve a los ángeles y al Señor por un pecador que se arrepiente.

«El reino de los cielos es semejante al hombre tratante.» ¿Quién es este hombre tratante? Es el humano que siente el pecado abrumador, es el débil hambriento que se encuentra en este mundo a la merced, es el que en rumbo siempre incierto su vida recorre. ¿Qué perlas ha encontrado? Un placer efímero. El goce de una influencia en un círculo crecido de amigos y del respeto de la vecindad. Un caudal con la comodidad que brinda, pero a la cual siempre algo hace falta. Habiendo conseguido estas y otras perlas, todavía uno anhela algo que sea de más valor. Ha hallado que el arco iris que iba a alcanzar ha pasado más allá. ¿Qué pues es el sumo bien deseado, la perla de sumo valor? La parábola dice, que el que la buscaba dió con ella al fin, y se regocijó tanto del hallazgo que dió por ella todas las antiguas perlas que había conseguido. ¿Y era? El Salvador. Andrés era un tal tratante que encontró la perla y fué corriendo a casa diciendo: «La hemos hallado.» Abandonó las redes, los siervos, sus padres, la casa para apoderarse de ella.



Se regocijó así en el día del encuentro, porque supo que la perla era de valor. Pero después de años comprendió que valía infinitamente más de lo que creía al principio. El niño que encontró la piedrecilla trasluciente en la ostra que comía, la creyó bonita y la guardó en su bolsillo, pero no supo que era de gran valor hasta el día cuando el joyero amigo visitó la familia y le dijo que era una perla, y eso una de las mejores.

Cristóbal Colón, cuando descubrió la isla de Watling, lloró de gozo y dió gracias a Dios aunque era una isla de solamente 10 kilometros por 20. Le encantó el cerro y la montaña y la laguna y los pájaros y los moradores. Pero ¿que sabia él entonces de las riquezas del continente aquel día descubierto? Más de cuatro siglos han pasado. Exploradores han andado por todas partes descubriendo un rincón tras otro. Cada nuevo año ha traído a la luz un nuevo océano, un río, una cordillera, un volcán, un lago, una catarata, una veta de oro o de cobre, un yacimiento de salitre de guano o de hulla, nuevas especies de animales y pájaros: el condor, el huemul, el huanaco; nuevas razas de hombres, nuevos países con sus llanuras anchas correteadas por miles de cabezas de ganado, otros con sus laderas cargadas de racimos, otros con sus

montañas llenas de maderas fuertes y maderas finas, de árboles de que exudan medicinas y mieles, gomas y barnices, de árboles cuya corteza aumenta la belleza de la cabellera de las doncellas del país. Todas estas riquezas y muchas más no habían de revelarse sino por los años. No las soñaba Cristóbal Colón. Supo que había descubierto una islita agradable, sin embargo creyó que su hallazgo valía algo y que su duro viaje había sido bien pagado.

El humano que como Andrés halla su Salvador y que como Cristóbal Colón descubre una nueva tierra, el reino de los cielos, se regocija, pero ¿cómo se regocijaria con razón mil veces sobrada, si supiera los valores, no soñados, que con los años ha de descubrir en aquel continente? Cada año le descubre un nuevo rincón. ¡Cuánto ha descubierto el anciano cristiano! ¡Cuánto consuelo en tristeza! ¡Cuánta fortaleza en pruebas! ¡Qué nuevo horizonte de la vida! ¡Cuánto valor en la muerte! ¿Llegará el día cuando nada quede para descubrir en el nuevo continente? O ¿seguirá el cristiano explorándolo siempre?

Esta es la perla de sumo valor que vale más que todas las demás juntas.

Es propio del niño escoger lo vistoso, el juguete; es propio del sabio escoger lo valioso.

W. E. D

### CAMPAÑA DE EVANGELIZACIÓN EN SANTIAGO

En el mes pasado hemos gozado de un avivamiento en todas nuestras iglesias de Santiago. Vino, por invitación de las iglesias, el Hno. Hart, y predicó diez noches seguidas en los tres locales, sermones que despertaron a los obreros y miembros de las iglesias y llamaron al arrepentimiento a multitudes de gente nueva.

El éxito no fué alcanzado, sin embargo, durmiendo nosotros y confiando todo al predicador. Por lo convincente que sea un predicador, no puede él nada con una iglesia que sea floja. ¿Qué pues hicimos? Tomamos un plano del distrito de cada local. Visitamos todas las calles en seis cuerdas a la redonda yiendo de casa en casa. No pasamos por alto ni una sola casa dentro del susodicho radio. Calculamos que hay cincuenta mil personas en cada uno de estos distritos. Ibamos repartiendo invitaciones, volantes y tratados. En toda la campaña repartimos veinte mil hojas. Este trabajo lo hicimos el primer día de la serie en cada distrito, y se llenó la casa hasta el último rincón. Viendo la primera noche volvieron mientras duraron las conferencias.

Fuó concurrencia compuesta de toda clase de personas, desde albergados hasta congresales, que el Hno. Hart dirigió punzante palabra. El entiendo de los pensamientos de los hombres de hoy, ya sean los que piensan poco y siguen las costumbres que les dicta la corriente de ayer y de hoy, ya los obreros anarquistas o concienzudos, ya los hom-

bres de cultura que quieren reformar los males del país. Todos le escucharon como a un entendido en los problemas de la vida, y no pudieron menos de asentir al dictamen del predicador que se puede concretar así: todos los males de hoy no provienen del mal gobierno ni de explotación ni de mala suerte, sino del vicio; el único remedio es el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.

Tampoco nos echamos a dormir después de hecho el trabajo del predicador. Los pastores y obreros tomamos cada noche los nombres y direccion de los concurrentes que demostraron más interés. La lista de direcciones fué pasada al pastor de la iglesia respectiva, y él fué al día siguiente a visitarles en sus hogares, y seguirá visitándoles hasta que hayan llegado a darse cuenta cabal del evangelio e ingresen a la iglesia como miembros. De este modo mucha gente nueva ha sido presentada al pastor, que de otro modo, no habría llegado a conocerla.

De este relato se desprenden dos o tres cosas precisas para el éxito de una serie de reuniones especiales.

1. Se echa la red por todas las aguas. Entonces se pesca y se conservan los peces que han sido recogidos.

2. Se emplea grandes cantidades de tratados sin los cuales es imposible hacer mucha campaña. Estos son el cebo.

Todos nos unimos en expresar al Hno. Hart la gratitud de corazón que sentimos por el gran paso adelante que nos ha ayudado a tomar.

W. E. Davidson.



demostrando la necesidad de la regeneración, no de las cosas, sino del corazón individual.

¡Admirable! Esto es ir al fondo de las cosas. Aquí da la flecha en el blanco. Tu corazón, Paco, es el gobierno central de tu ser y de tu vida. Tu **yo** es el ministro de la gober nación. Y ¡ay! ¡qué ministro y que mal gobierno! No me negarás que has admitido malos consejeros, que has dominado mal tus pasiones, que has abusado de tu poder ejecutivo de un modo vergonzoso.

Por lo mismo, el cielo y la tierra, tu conciencia y tu familia, te piden regeneración. ¿Qué? ¿Reforma y saneamiento por el progreso, renovación y mejora por la educación?

¡Si esto bastara! . . . Pero no, créeme, Paco; la condición de tu alma requiere, revolución radical, la condición de tu alma requiere abolición absoluta de tu mal gobierno, la condición de tu alma requiere un gobierno nuevo, a saber: la revolución que produce un arrepentimiento profundo, la abolición del gobierno corrompido, no por la dinamita, sino por la potencia divina; el gobierno nuevo mediante la sustitución del **yo** egoísta, por el Espíritu de Dios.

—¡Misterio, misterio!—gritas.

Misterio, hoy lo es para ti, pero no lo es para millones que lo han experimentado en lo más profundo de su ser. Hírate de rodillas ante el Omnipotente Salvador, y somete tu ser entero al Operador divino que dice: «Os es necesario nacer de nuevo,» y «Yo os daré corazón nuevo,» quitando de «vuestra carne el corazón de piedra» y «pondré mi espíritu en vosotros y viviréis,» y lo que hoy te parece misterio; será para tí la realidad más bendita y gloriosa tanto en esta vida como en la otra.

Así se realiza en secreto la única regeneración que vale la pena; no por la ciencia humana, sino por la potencia divina.

---

«Lo que es nacido de la carne, carne es,» dice Jesucristo; «y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es. De cierto, de cierto te digo: el que no naciere de arriba no puede ver el reino de Dios.» (Juan 3.)



## REACCION A CIEGAS



Ya pasaron aquellos tiempos cuando los pueblos todo lo creían de buena fe, todo lo aceptaban ciegamente, sin preguntarse ¿cómo? o ¿por qué? Entonces se propalaban, en materia de religión, los cuentos más burdos, las fábulas más groseras, y había que creerlos, so pena de condenación eterna.

**Hemos reaccionado.** El sentimiento popular se asemeja al péndulo, oscila de un extremo al otro. Ayer se creía todo; hoy no se cree nada. Los pueblos católicos, que eran sumamente crédulos, se están haciendo cada vez más incrédulos. Repudian hoy como supercherías lo que ayer tenían por verdades sacrosantas.

Hasta cierto punto, esto está muy bien. El libre examen es nuestro sagrado derecho. Ya era tiempo de despertarse del letargo de una edad oscura y supersticiosa. Ya era tiempo de deshacerse de los funestos errores que ofuscaban las mentes y esclavizaban las conciencias.

**La reacción se imponía, pero desgraciadamente la reacción que venimos experimentando es una reacción sin rumbo, a ciegas.** Se reacciona sin discernimiento. La verdad se confunde con el error. Rechazando éste se rechaza también aquélla. La credulidad inconsciente cede su lugar a una incredulidad no menos inconsciente y de consecuencias igualmente funestas.

El incrédulo ciegamente fanático, en su rechazo de todo lo que sabe a religión, se vuelve tan porfiadamente obsinado como el fanático religioso de antaño, que era ciegamente crédulo.

**Esto no está bien.** Con esto no se adelanta nada. Es menester juzgar con más criterio. Es menester discernir entre la fe pura de Jesucristo y aquella, que se titula cristianismo, sin serlo, que nos llega llena de las aduiteraciones y supersticiones de la Edad Media. Esta, la religión presentada por la Iglesia Romana, con todo su clericalismo autocrático, su culto



aparatoso y su sistema de opresión, obscurece, deprime, escarviza. Aquélla, la religión sencilla y sublime fundada por Jesucristo, ilumina, enaltece, liberta. Rechacemos ennobrecida la una como perjudicial y dañina, pero abracemos la otra, con toda la fuerza de nuestro ser, como nuestro necesario apoyo en las dificultades de la vida, nuestro más dulce consuelo en las aflicciones y base de la seguridad de nuestra más gloriosa esperanza de otra y mejor existencia.

**Somos seres dotados de raciocinio y de inteligencia.** Hagamos uso de ellos. No nos dejemos arrastrar, como patijas inertes e inconscientes, por la corriente clamorosa y siniestra de la incredulidad que no tardaría en precipitarnos en el horrendo abismo de la desesperación, de la perdición.

**Ocupémonos, con seriedad, en inquirir, en investigar.** Busquemos la verdad. Hagámoslo con esclarecido discernimiento y con urgencia.

La incredulidad amenaza adormecer nuestra conciencia, amenaza desmoralizar nuestro espíritu y hasta despojarnos de nuestra gloria de seres con alma. Su tendencia, toda, es a embutirnos, rebajándonos al nivel de las bestias, embaucándonos con la loca idea de que carecemos de responsabilidad moral, y condenándonos al aniquilamiento en el polvo de la tierra. Pero seamos hombres con todos los derechos y responsabilidades inherentes a nuestra condición.

**Como hombres reflexionemos, y cuando estemos convencidos de que la reacción se impone, seamos consecuentes; reaccionemos.** Hagámoslo con sano criterio, despojándonos del error y aceptando, de corazón sincero, aquello que demuestre ser la verdad. Obremos lógica y fuertemente. No seamos ciegamente crédulos ni incrédulos. **Seamos con fundamento creyentes.**

R. M. L.

«No me avergüenzo del Evangelio; porque es la potencia de Dios para salvación A TODO AQUEL QUE CREE.»

San Pablo a los Romanos.

No se asuste nadie de esta palabra, que ya no es patrimonio de religión alguna.

Los mismos socialistas y anarquistas piden regeneración. Los republicanos y aun los monárquicos piden regeneración.

Y Cristo mismo declara que, sin regeneración, ni es posible ver el reino de Dios ni mucho menos entrar en él.

Si el cielo y la tierra así a una piden regeneración, es evidente, a toda luz, que existe un mal profundo que requiere remedio eficaz.

### ¿Qué se ha de regenerar?

«El gobierno y la administración,» dicen unos.

«La sociedad y las costumbres,» dicen otros.

«Tanto el capital como el proletariado,» opinan estos.

«Tanto la iglesia como el Estado,» afirman aquellos.

Todo lo cual es «andar por las ranas» y «pedir peras al olmo.» Por cuanto no es, en primer término, esto, lo otro o lo de más allá lo que se debe regenerar, sino tú y yo, Paco y Paquita, Pepe y Pepita.

¿De qué se trata pues?

### ¿Qué es la regeneración?

«Reformas y saneamiento de la política por el progreso,»

dice A.

«Renovación de los gobiernos por la revolución,» contesta B.

«Abolición de todo gobierno y de toda propiedad por la nitroglicerina,» vocifera C.

«Renovación y mejora de condiciones sociales por la educación,» canta D.

Todo lo cual es tanto pedir, que nos recuerda aquello de «quien mucho abarca poco aprieta.» No es extraño que cada ensayo resulte un fracaso.

### Vamos al grano

Cuán sabio, en cambio, es el Maestro Supremo que nunca se va por las nubes y no pide que limpiemos la casa del prójimo primero, ni siquiera la propia, sino que va al grano,



hasta doce años; una clase de jóvenes, una clase de señoritas, una clase de hombres, y una clase de señoras. Noventa y cuatro por ciento de los miembros de esta iglesia, están inscritos en la escuela dominical, veintisiete por ciento de ellos en calidad de maestros.

Con el principio de nuestra obra pública en San Bernardo, fundamos también una escuela dominical, que por ahora tendrá dos clases, una para chicos y otra para grandes.

Todos los instructores son chilenos y no contamos con la ayuda de ningún misionero en calidad de maestro. Se ve que aquí creemos que los mismos miembros de la iglesia tendrán tarde o temprano que encargarse de esta obra, y mejor temprano que no tarde siendo que los mismos miembros son los que han de permanecer en la obra, y deben ir preparándose para esta obra ahora. Al principio de la obra en Recoleta nos apoyábamos

en los que estaban de visita a los cuales estamos altamente agradecidos, y todo marchó muy bien, pero al irse ellos, quedamos en apuro. Desde entonces hemos resuelto ir edificando las escuelas con maestros permanentes, y aunque al principio es más difícil, sin embargo, ya estamos cosechando los beneficios de este sistema, pues tenemos trece miembros que pueden enseñar. Al principio no tenían mucha capacidad, pero con la práctica van aumentando su habilidad.

Para la preparación de los maestros tenemos una clase normal los viernes por la noche juntando todos los maestros de nuestras varias escuelas en la casa del misionero, donde conferencian sobre sus lecciones del domingo que viene, y van también estudiando el curso de «Obreros Cristianos» para aprender mejor a evangelizar entre sus vecinos.

W. E. Davidson.

## SECCIÓN JUVENIL

A cargo de R. Alvarez, Secretario General de las Sociedades de Jóvenes.

Queridos jóvenes hermanos:

En el número anterior os hablé de los deberes de la mesa directiva, pero no vayais a pensar que solamente los oficiales de la sociedad tienen deberes que llenar; ellos tienen los suyos pero los demás miembros, tenemos los nuestros.

Así que, en vista de esto, he pensado disertar esta vez sobre los deberes de los socios en general.

Resumiré los deberes de éstos, considerándolos bajo la palabra *fidelidad*, voz que significa «exactitud en cumplir con sus compromisos».

### 1.—Fidelidad a nosotros mismos.

Con esto, aunque parece tan arrevesado, quiero decir que tenemos que ser fieles a los propósitos que nos habíamos formado al constituirnos en sociedad. Es un característico, muy común de la raza humana empezar con esfuerzo algún trabajo, para después abandonarlo al tropezar con las primeras contrariedades. No cejemos en nuestro esfuerzo sino que avancemos mirando a la sociedad con la misma simpatía, amor y optimismo que al principio.

### 2. Fidelidad a los Estatutos.

Debemos hacer uso, frecuentemente, de los Estatutos y estudiarlos bien, para no hacer ninguna cosa contraria a ellos. Convendría, de vez en cuando, leerlos delante de todos los socios y, si podemos obtener una copia de ellos, clavarla en la pared de nuestra pieza en el sitio más visible. Si, por ejemplo, creemos, que hay algo que los estatutos contradicen pero que sería de mucha utilidad para la sociedad si se pusiese en práctica, debemos pedir la reforma de ellos antes que ser infractores a lo que estipulan. Muy en particular se requiere que el Presidente tenga un conocimiento cabal de los estatutos en general y de cada artículo de ellos en particular.

### 3. Fidelidad en la asistencia a las reuniones.

Si somos fieles en este tercer punto, difícilmente la desanimación tendrá cabida entre nosotros.

Ya sé que a veces las reuniones se hacen sumamente pesadas y aburridas a causa de programas faltos de novedad, de la monotonía de las sesio-

nes, por ser éstas mal dirigidas, etc. En tales casos debemos hacer un sacrificio y asistir en aras del adelanto de la sociedad. Al mismo tiempo debemos contribuir con cuanto esté de nuestra parte para evitar que las reuniones se hagan cansadoras.

### 4. Fidelidad a las cuotas.

Se puede saber cuando algún miembro de la sociedad, sea varón o mujer, empieza a desanimarse, averiguando si paga sus cuotas con religiosa exactitud y si asiste a todas las reuniones: si no lo hace, sin causa justificada, es signo inequívoco de desaliento; en cambio si lo hace puede decirse que es un socio fiel, digno de nuestro aprecio y consideración especial.

Difícilmente cumplirá con los deberes que tiene contraídos con la iglesia, el socio o socia que no cumpla con la sociedad en todo lo que ésta exige de ellos.

### 5.—Fidelidad a los oficiales.

De los oficiales depende, en gran parte, la buena marcha de la sociedad. Ellos ocupan un puesto honorífico y de responsabilidad pero, por esta misma razón, algunas veces se ven expuestos a ser criticados y aún a ser envidiados.

Especialmente entre nosotros (los chilenos) los oficiales tienen que ser tratados con mucha simpatía y pasar por alto muchas de sus faltas. Merecen esta consideración porque carecieron de la instrucción necesaria para tener un claro conocimiento de sus deberes. Es de lamentarse, y muy profundamente, que ni aún en las iglesias hubieran podido aprender los principios más rudimentarios con que toda asamblea democrática se rige, a causa de que muchas de las iglesias distan mucho de estar bien organizadas.

Apoyemos a los oficiales si queremos que a nosotros nos apoyen también, pues no estamos libres de ser elegidos para desempeñar algún cargo.

### 6.—Fidelidad a los programas.

¿Se desea que ninguno se hastie de las reuniones de jóvenes? Desarrólense buenos programas. El que haya o no marcado interés por una sesión, depende del programa. Si el programa es ameno,



perded cuidado que todos se esforzarán por asistir, pero si no lo es, tendreis que hacer grandes esfuerzos para conseguir buena asistencia.

Pero ¿cómo preparar un buen programa sin contar de antemano con la decidida cooperación de todos los socios. Ocorre, a menudo, que cuando se da alguno de los números del programa a un miembro de la sociedad, éste se niega rotundamente a aceptarlo y, lo que aún es peor, si carece del valor necesario para decir que no en público, no se presenta cuando la reunión se lleva a cabo. Esto, además de perturbar el orden de la reunión por tener que suprimir algún número del programa o tener que tratarlo improvisadamente, infunde desaliento en los que asistan a la reunión.

No hay ninguna excusa aceptable, en la mayoría de los casos, para no tomar parte en el desarrollo del programa. A nadie se exige más de lo que puede hacer. Si al principio se tropieza con la dificultad de no estar acostumbrados a hablar en público y por esta causa no podemos representar un papel lucido porque nos avergonzamos, titubeamos y aún a veces perdemos el habla; no por esto debemos abandonar el campo de pelea. No; peleemos contra todo lo que se nos oponga y ya vereis como triunfamos y el que apenas podía balbucear algunas palabras, le veremos tratar con mucho acierto cualquier tema que se le confie si no está fuera de sus alcances. Además ninguno hará una cosa bien si primero no se ejercita en hacerla, salga bien o mal.

He notado que las señoritas, en particular, esquivan tomar una parte en el programa. No lo hagais así, hermanas, porque las sociedades de jóvenes necesitan mucho de vuestra cooperación.

#### 7.—Fidelidad a los principios bautistas.

No creais que el ser joven es sinónimo de no tener principios. Ya se que no es muy frecuente, especialmente en este siglo, hallar jóvenes con principios y, a causa de esto, muchos jóvenes que los tienen, son juzgados injustamente y tildados de orgullosos porque su manera de pensar, es distinta de la de sus superiores. Nosotros, como jóvenes cristianos y bautistas, tenemos que tener principios, ponerlos en practica y defenderlos.

No se debe consentir que un joven de una denominación distinta a la nuestra, sea miembro activo de una de nuestras sociedades. Tampoco se deben hacer asociaciones de sociedades, entre nuestras sociedades y las de ellos. La cooperación, entre los diferentes grupos evangélicos, está muy bien, pero solo hasta cierto punto.

#### 8.—Fidelidad al Evangelio.

Este es el último punto que consideraremos, punto que abarca a todos los demás y que si se pone por obra, será imposible dejar de ser fieles a los otros siete ya tratados.

No es posible ser fiel al Evangelio si no se tiene un claro conocimiento de él. Por tanto aprovecho la oportunidad de exhortaros a que estudiéis mucho y bien la Biblia. Si todos los jóvenes, que en la actualidad son miembros de nuestras iglesias bautistas, estudiasen la Biblia a conciencia, muy pronto se notaría un cambio extraordinario en el seno de todas ellas.

Que Dios nos despierte un ardiente deseo de hacerlo.

### 1

#### EL PREDOMINIO DEL PECADO

1. La historia, pinta a todos los hombres como pecadores, tanto la historia general como la historia sagrada; como se ve en Edén, el Diluvio, la mentira de Abraham, los ardidés de Jacob, la in-

mundicia de David, las faltas de los apóstoles, la crucifixión de Jesús, etc.

2. Una ojeada al mundo de hoy revela el predominio del pecado: en nuestros vecinos, en nuestros conciudadanos, y en todas las naciones. También la conciencia de cada persona viene a confirmar este veredicto aunque unos sin pensar sinceramente se dicen ser buenos. Ciertamente no son todos corrompidos de igual grado, sin embargo si no en hechos por lo menos en pensamiento están manchados y teñidos (Jer. 17: 9). Lo confesarán si se les presenta la enseñanza de Jesús en Mat. 5: 21, 22 y Mat. 5: 27, 28. Se dan cuenta de su indignidad cuando se trata del deseo de Dios de ser huésped en nuestro pecho (1.ª Cor. 3: 16).

### 2

3. Además la Biblia enseña el arraigamiento del mal en todos (Rom. 5:12, Rom. 3:9-18; Ef. 2:1-3). Enseña que aún la guagua está contaminada al nacer (Sal. 51:5), y necesita solamente de tiempo para que la semilla dormida del pecado brote. Como la serpiente que todavía no tiene veneno pero que de todos modos es una serpiente y criará veneno indudablemente con el tiempo.

Y nadie puede decir que no ha de ser culpado por sus hechos, pues todo malhechor está bajo la ira de Dios (Rom. 2: 2-9).

¡Cuánto el mundo necesita al que quita el pecado del mundo! ¡Y con cuánta razón Dios manda a todos que se arrepientan (Hechos 17: 30), e insiste que hay que nacer otra vez. (Juan 3: 3).

W. E. D.

### 3

#### ESTUDIO SOBRE LOS JUANES DEL NUEVO TESTAMENTO

1. Juan el Bautista y Juan Marcos.
11. Juan, apóstol y evangelista, y Juan pariente de Anás, Sumo Sacerdote.

#### ESTUDIO SOBRE LAS MARIAS DEL NUEVO TESTAMENTO

1. María, madre de Jesús, María, madre de Marcos y María, la esposa de Alféo.
11. María, la hermana de Lázaro, María Magdalena y María, una judía cristiana.

NOTA.—Como frecuentemente confundimos un Juan con otro y una María con otra, sugiero el presente estudio a fin de conocerlos individualmente.

No doy las citas bíblicas que corres ponden a este estudio, porque creo que el buscarlas en la Biblia será de mucho provecho para las personas que tomen parte en este programa.

### 4

#### FUGA DE CONSONANTES

En esta reunión se puede tener un culto, primeramente, de quince o veinte minutos y después el entretenimiento cuyo nombre, lleva por título este programa. El juego se hará con versículos de la Biblia.

La manera de hacerlo es la siguiente: La persona que haya sido encargada, escribirá en el pizarra un texto de la Biblia pero, en lugar de cada consonante, pondrá un punto. Conforme los asistentes a la reunión vayan acertando las letras que corresponden a los puntos, se borrará el punto y se pondrá en su lugar la letra, hasta formar el texto completo.

Ejemplo: (Juan 14: 6).

.o, .o., e., .a.i.o, ., .a, .e.a.,  
., .a, .i.a: .a.i.e, .i.e.e, a., .a.e.e,  
.i.o, .o., .í-



## SECCION DE SEÑORAS

A CARGO DE LA SEÑORA T. H. DE HART

Queridas hermanas:

Las hermanas de varias de las iglesias bautistas me han pedido que les dé algunas sugerencias en cuanto a la forma de organizarse en sociedades, para mejor ayudar en la obra del Señor. Ahora parece que ha llegado el momento oportuno para hacerlo y en este número de «La Voz» les ofrezco una forma de organización, muy sencilla por cierto, pero creo que será todo lo que necesiten por ahora. Más adelante estudiaremos reglamentos que sean adaptados a las necesidades de las sociedades de señoras de las iglesias bautistas de Chile.

La organización debe efectuarse mas o menos en esta forma: reunidas las hermanas que van a ser los miembros activos, es decir las que sean miembros de la iglesia, darán sus nombres, formando con ellos una lista, en prueba de que van a formar parte de la sociedad y, acto continuo, nombrar a una de ellas presidenta, todas deben estar de acuerdo en cuanto a la selección de esta hermana: ella debe ser la más dispuesta y, si es posible, la que disponga de más tiempo para que pueda ser la más activa en la obra que la sociedad lleve a cabo. Esta hermana se encargará de todas las reuniones, ya sean de estudios, de trabajos manuales o administrativas.

A continuación se nombrará una secretaria, en la misma forma en que fué nombrada la presidenta, esto es, por voto unánime. Es importante que esta hermana sepa leer bien y que tenga buena letra, porque su cargo requiere que escriba, anotando los acuerdos que toma la sociedad, guardando la lista de los miembros y, de vez en cuando, mandando un informe a «La Voz», para que otras, sabiendo de sus adelantos y trabajos, se animen a seguir su buen ejemplo.

Ahora llegamos a la elección de la tesorera, la cual debe efectuarse en la misma forma que las otras. La que sea elegida para ejercer el oficio de tesorera, debe ser de mucha confianza, además debe guardar una libreta de tesorería en buena forma, dando cuenta a la sociedad una vez por mes, de las entradas y de los gastos, que hayan sido ordenados por la sociedad, y de los

fondos que haya en caja. Por pequeños que sean los negocios, estas precauciones son de suma importancia, porque el mal manejo de los fondos ha sido la causa en varias ocasiones para que sociedades bien animadas se hubiesen deshecho en disgustos y desórdenes.

Habiendo ya sido elegida la mesa directiva a satisfacción de todas las hermanas, la presidenta debe presentar el asunto de las reuniones para su discusión, es decir: si han de celebrarse una vez por semana, cada dos semanas, o una vez por mes, el día de la semana, la hora y el lugar en donde les será más conveniente tenerlas. También es importante que decidan que carácter tendrán las reuniones; si han de ser estudios bíblicos, reuniones para hacer algunos trabajos o simplemente reuniones de acuerdos.

Aquí, hermanas, yo quisiera llamar vuestra atención, de nuevo, a las lecciones bíblicas que se publican en «La Voz» cada mes, para el uso de las hermanas en sus reuniones. Ya hay algunas que las están usando con mucho provecho. Están arregladas, una para cada semana, según los asuntos que se encuentran en cada capítulo, con la lectura correspondiente, de manera que varias hermanas pueden tomar parte en cada reunión, tomando una hermana un asunto y estudiando la parte que le toca con especial atención porque a ella le tocará explicarlo en la reunión próxima.

Luego que hayan fijado el día de la reunión, hora etc. por voto de la sociedad, deben fijar una cuota mensual, o en otras palabras, deben decidir qué cantidad de dinero cada socia debe pagar por mes. Esta cantidad debe ser la misma para cada socia, no importa las circunstancias de las mismas, de manera que la cuota no debe ser demasiado alta, para que no sea gravosa a ninguna. Si hubiera hermanas socias, que pueden dar algo más y si tienen disposición de hacerlo, este dinero debe ser recibido y anotado como una donación especial, destinado también a un objeto especial.

Antes de despedir la reunión, la presi-



denta debe nombrar a dos o tres de las socias como comité de visitas; la obligación de las cuales será de visitar a los enfermos que haya en la congregación, y también de visitar a las señoras o niñas que que asistan a las reuniones y que aún no hayan aceptado el Evangelio, procurando interesarlas más directamente en la salvación de sus almas.

También sería bueno que la presidenta nombrase otro comité que cuidase de la limpieza y arreglo de la sala de cultos, si la iglesia no se encarga de esta obra. Estos comités pueden servir por el espacio de un mes, o por más tiempo, según la sociedad lo crea conveniente.

### Estudios Bíblicos para las Sociedades de Señoras.

LECCIÓN XIII.—JESÚS VUELVE A ENSEÑAR A SUS DISCÍPULOS COMO SOLÍA.  
(Mar. 10: 1-31).

- 1.—Jesús contesta a los fariseos acerca del matrimonio y del divorcio. 10: 1-12.
  - 2.—Por medio de un niño Jesús enseña la humildad cristiana. 10: 13-16.
  - 3.—Jesús y el joven rico. 10:17-27.
  - 4.—La recompensa de los que rehusan las riquezas para seguir al Señor. 10:28-31.
- Apréndase de memoria, el ver. 27 del Cap. 10.

LECCIÓN XIV.—JESÚS Y SUS DISCÍPULOS EN CAMINO A JERUSALEM.  
Mar. 10: 32-52 y 11:1-12.

- 1.—Jesús anuncia su próxima muerte. 10:32-34.
- 2.—Jesús reprende el egoísmo de Juan y Jacob. 10: 35-45.

3.—Jesús sana a Bartimeo el ciego. 10: 46-52.

4.—La entrada triunfal de Jesús, en Jerusalem. 11:1-11.

Para aprender de memoria. 10:45.

LECCIÓN XV.—JESÚS EN JERUSALEM  
11: 12-33

1.—Jesús enseña la fe, por medio de una higuera. 11: 12-14; 20-26.

2.—Jesús limpia el Templo de los que lo contaminaban. 11:15-19.

3.—Jesús rehusa contestar a los escribas y ancianos acerca de su autoridad. 11: 27-33.

Para aprender de memoria: 11: 24.

NOTA.—Ruego a las sociedades de señoras que aún no lo hayan hecho, que me manden informes acerca de la organización y progreso de las mismas.

### SALUDOS

Queridos hermanos Bautistas de Chile, salud.

Amados hermanos: por medio de estas líneas os quiero saludar en nombre de mi esposa y mío. Después de haber trabajado en la obra del Señor por varios años en Argentina y Paraguay, ahora nos hallamos entre vosotros poniéndonos a vuestro lado para cooperar con vosotros en la sagrada tarea de evangelizar a este gran pueblo y llevarlo al divino Maestro que tiene reservado para él una grande y eterna salvación. En consecuencia, hermanos, pedimos vuestras oraciones para que como Dios nos bendijo allende los Andes en su obra, que nos siga bendiciendo en este nuevo campo. Vuestros hermanos en el Señor

CEFERINA Y MAXIMINO FERNÁNDEZ.

IMPRESA "COMERCIAL" - Arsenio Espinosa, propietario.

PORTALES 949

TEMUCO

Ordene Ud. sus trabajos de imprenta y encuadernación a este Establecimiento y será bien atendido.



## NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

### De Victoria

Nos es muy grato anunciar la inauguración de nuestra obra en este pueblo, el Domingo 7 de Mayo. Esperamos que muchos de los hermanos nos acompañen en esta fecha.

### De Temuco

El Sábado, 8 de Abril, se llevó a cabo una recepción de bienvenida a los hermanos Fernández, por la Sociedad de Jóvenes. Resaltaron en el programa los números siguientes: la música tocada en el acordeón por el hermano Opazo y la simpática actuación de un grupo de señoritas que sirvieron el té preparado por la hermana Hart y otras. Nos sentimos altamente gratos de la actitud de nuestro amado hermano, Ricardo Alvarez, el cual es un poderoso estímulo para la juventud y nos sentimos muy favorecidos de tenerle entre nosotros en Temuco.

El hermano Fernández agradeció la manifestación en nombre de él y de su esposa, en frases llenas de amor y gratitud.—DELFIN MERINO.

### De Lautaro

El hermano Juan Cruz Valdivia, nos comunica que la iglesia a su cargo ha tomado a pecho el asunto del sostén pastoral y aun los oyentes contribuyen con gozo a lo mismo.

### De Bayona

El hermano Aravena del Fundo Payone, nos escribe que ha leído con gran gozo el artículo escrito por el hermano Delfin Merino, con el título: «¿Brillamos como Luces en el Templo?». El hermano Aravena recomienda a los hermanos que hagan lo posible de poner en práctica lo que el artículo enseña.

### De Valdivia

Hoy regresé después de haber visitado el fundo Tiutanain a 8 leguas de la Estación de Mailef, donde tuve reuniones con algunos hermanos, pues en todo estamos sintiendo la mano cariñosa de Dios. En Valdivia, cada día está tomando más extensión el Evangelio por parte de nuestra iglesia. El domingo 16 del presente, fueron sepultados en las aguas del bautismo, seis nuevos hermanos para renacer a nueva vida. También hemos terminado todos los adelantos en nuestra iglesia; hemos colocado luz eléctrica, y construido un púlpito nuevo y otros adelantos por la suma de 266 pesos.

Todo se ha hecho con el sacrificio de los hermanos de esta iglesia.

Suyo en el Señor.—MANUEL ULLOA S., Pastor.

### De Puerto Montt

De regreso de mi viaje de la conferencia bíblica de nuestra Misión, en Temuco, y de paso en Valdivia recibí un telegrama con la noticia del fallecimiento del esposo de nuestra hermana Jirarda Sotomayor. El extinto era inglés, de unos 70 años

de edad y tuve que apurar mi llegada a Puerto Montt. En el cementerio tuvimos la oportunidad de hablar a un buen grupo de personas que no habían oído el Evangelio. Pedimos al Señor consuele el atribulado corazón de nuestra querida hermana.—BARTOLOMÉ PEREZ.

## FALLECIMIENTOS

Debido, en gran parte, a la peste de viruela tenemos el triste deber de publicar el fallecimiento de muchos hermanos. Vilcún: Teresa de Saez, Adelina Cariño, Justo Montoya, Bernabé Fierro. Lastarria: Rosario de Riffo, Bernabé Arteaga. Pillanlelún: Arturo Carrillo. Pidamos a Dios que El consuele a los deudos de nuestros queridos hermanos.

## BAUTISMOS

Nos es muy grato publicar los siguientes bautismos. Temuco: la hermana viuda de Vega. Bayona: Benito Soto y otro hermano y dos en Cautín, cuyos nombres no sabemos. Concepción: Domingo Melivilu y una hermana; seis en Valdivia y cinco en Santiago. Vilcún: Eduardo Castillo. Freire; Inés Saez de Jameux.

## OBRAS UNIDAS

### ENTRADAS

Muni	\$	20.20
Nacimiento	»	10.00
Nueva Imperial	»	10.00
Lastarria	»	33.00
Freire	»	220.00
Temuco	»	262.00
Huequepulli	»	15.00
Vilcún	»	10.60
Japón	»	15.10
Muco	»	22.35
Gorbea	»	23.00
Huilío	»	10.00
Lautaro	»	11.00
Osorno	»	10.00
Cunco	»	5.00
Loncoche	»	20.00

### SALIDAS

Temuco	\$	262.00
Gorbea	»	5.00
Loncoche	»	20.00
Vilcún	»	91.40



## LA OBRA EN CUNCO

El martes 18 de Abril salí de Temuco a encontrarme con el hermano Chavez en la Estación de Freire, desde donde nos dirigimos a Cunco haciendo noche en la hijuela del hermano Mac-Donald donde fuimos cariñosamente recibidos. Al día siguiente partimos por la mañana camino de Cunco llegando sin mayor novedad que las piernas medio entumidas a las cinco de la tarde, después de haber estado nueve horas en el lomo del caballo. Esa noche era noche de culto, y tuvimos buena asistencia, aunque nadie sabía que habíamos llegado. En esa reunión dimos el aviso que yo iba a predicar cada noche hasta el Domingo. La concurrencia a las reuniones fué aumentando cada noche. El Sábado por la tarde, nos dirigimos a las autoridades para participarles que el Domingo por la mañana íbamos a tener reunión al aire libre, sin la menor objeción las autoridades quedaron conformes.

En la reunión del Sábado en la noche, dimos el aviso que el Domingo por la mañana nos reuniríamos para predicar al aire libre. La reunión fué espléndida habiendo un perfecto orden y todo el pueblo estaba allí, menos los frailes capuchinos que se fueron del pueblo por no presenciar la osadía de predicar el Evangelio en el aire libre enfrente de sus largas barbas. La reunión de la plaza es de buena propaganda, y esto demuestra también el interés con que la gente nos escuchó, pues por la noche tuvimos una verdadera emigración del público que respondió a nuestro llamado. El hermano Chavez me dijo que había más de cien personas dentro del local y afuera mucho más, que no podían entrar por falta de espacio. Al terminar la pequeña serie quedamos muy agradecidos a Dios por su ayuda manifiesta en el trabajo que en su nombre hicimos. La obra en Cunco tiene un precioso porvenir. El ramal de ferrocarril que avanza de Freire estará pronto terminado.

Oremos hermanos por la obra en Cunco y por los hermanos Chavez que con fidelidad están manteniendo encendida la antorcha de la verdad.

MAXIMINO FERNANDEZ.

### RECEPCION EFECTUADA POR LA ESCUELA DE NIÑAS Y EL INSTITUTO DE PASTORES

El 5 de abril la Escuela Bautista de Niñas, de Temuco y el Instituto de Pastores de la misma ciudad, celebraron su apertura con una recepción efectuada en la residencia de los hermanos Hart. El cuerpo docente y los estudiantes de dichas instituciones invitaron a que asistiesen a esta fiesta, a todos los miembros de la iglesia local y a todos los bautistas que se encontraban en la ciudad en ese tiempo. Tuvimos el placer de tener entre nosotros a los pastores de las diversas iglesias del Sur, los cuales habían venido a Temuco a celebrar la Conferencia de Pastores, y al hermano Cecil Moore, misionero en Concepción.

Nuestro muy querido pastor W. D. T. Mac-Donald presidió la reunión y después de amonestar a la concurrencia con cariñosas palabras de consejo, presentó a los que harían uso de la palabra. Fueron los siguientes: la señorita Graham, Directora de la Escuela de Niñas y el señor Hart, profesor y Director del Instituto de Pastores.

La señorita Graham en breves palabras nos presentó las aspiraciones y desarrollo de la Institu-

ción que ella dirige y, al terminar su discurso, introdujo a su profesorado y a las alumnas del colegio. Las profesoras son:

Srta. Cornelia Brower, quien hace pocos meses se encuentra en Chile y espera aprender pronto el castellano para poder formar parte del cuerpo activo de profesoras.

Srta. Adelaide Condell, profesora del departamento primario.

Srta. Olga Mac-Donald, ayudante de la Srta. Condell.

Srta. Elizabeth Condell, profesora del curso superior.

Sra. Hart, quien enseñará la música.

Sra. Fernández, profesora de labores y solfeo.

Sra. Condell, nuestra madre y ama de llaves.

Las estudiantes son: Srtas. Lidia Sanzana Lily Mac-Donald, Juana Alvarez, Emma Ramirez, Herminia Monsalve, Marta Valdivia, Filomena Vivanco, Isolina Mendoza y Rosa Gassiot.

Al terminar la Srta. Graham, tomó la palabra el Sr. Hart, quien pronunció un elocuente discurso acerca del Instituto de Pastores, dándonos a conocer la necesidad e importancia de dicha institución. El a su vez, presentó al hermano Ricardo, el cual enseña la gramática y la historia y a los estudiantes: Sres. Alberto Bustamante, Miguel Rivas, Valentin Opazo, Isaías Valdivia, Juan C. Valdivia, Alberto Schuffeneger, Manuel Valderrama y Alejandro Romero.

El señor Hart también nos presentó nuestro nuevo pastor, señor Fernández y a su esposa. Todos nosotros hemos aceptado de todo corazón sus palabras de bienvenida.

Después del señor Hart tuvimos el placer de escuchar algunas palabras dirigidas por el hermano Moore sobre un tema tan interesante como instructivo: la educación en general y la educación de la mujer en particular. Al terminar el señor Moore el Presidente aconsejó nuevamente al público, amonestándoles a que se dieran cuenta de la importancia de la educación y que los más grandes sacrificios debieran hacerse a fin de que la juventud de la presente generación no pierda las oportunidades que se le presentan diariamente y se esfuerce todo lo posible en pro de la educación, tanto de la mujer como del hombre, para el porvenir de cada individuo.

Cuando el último discurso se terminó, la amabilidad de los dueños de casa se extendió a servir a los invitados té y tortas, y las visitas pudieron gozar de una hora social. La casa estaba artísticamente decorada por la señora Hart, señorita Brower y el hermano Ricardo. La puerta, entre el salón y el comedor, estaba engalanada con las banderas de Chile y Estados Unidos. La profusión de luces y flores entre las cuales se distinguieron los copihues rojos, agregaron una nota artística a la decoración de las piezas.

Los huéspedes invitaron cordialmente a todos que pasasen al salón pero sentimos decir que el número presente era superior a la capacidad de la habitación y al número de asientos, viéndose muchos obligados a mantenerse de pie en los pasadizos y en la galería.

La señora Hast nos favoreció con algunos trozos de música y algunos himnos en los cuales todos tomamos parte. Después de haber pasado un rato muy agradable todos se despidieron de los hermanos Hart dándoles las más infinitas gracias por sus finas atenciones.

Srtas. CONDELL Y BROWER.